



PRENSA MLTCH MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL



Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio, ya sea impreso electrónico; sin contar con la autorización previa, expresa y por escrito del autor.

The total or partial reproduction of this manual by any means, whether printed or electronic, is strictly prohibited without the prior, express, and written authorization of the author.

PRENSA MLTCH MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

ÍNDICE | INDEX

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
PRECAUCIÓN CAUTION	6
INSTALACIÓN DE GAS Y ELÉCTRICA GAS AND ELECTRICAL INSTALLATION	7
COMPONENTES COMPONENTS	8
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN OPERATING INSTRUCTIONS	9
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO CLEANING AND MAINTENANCE	12

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de lesiones leer adecuadamente todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios, lesiones corporales graves, mutilaciones, así como daños a la máquina.

A. SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO.

- * Mantener el área de trabajo limpia e iluminada. Las áreas abarrotadas u oscuras propician accidentes.
- * No accionar el equipo sin antes revisar todas las conexiones de gas con agua y jabón, para asegurarse que no exista alguna fuga que pueda causar una explosión.
- * Mantener alejados a los niños, clientes y personal ajeno a la empresa del funcionamiento eléctrico o mecánico del equipo.
- * Se recomienda tener un espacio mínimo de un metro alrededor de la máquina por seguridad y trabajo satisfactorio.

B. SEGURIDAD ELÉCTRICA.

- * Las conexiones de la maquinaria deben adaptarse a las tomas de corriente.
- * No utilizar adaptadores para los switch ya que se corre el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- * No exponer los switch y/o conexiones eléctricas a la lluvia, o a la humedad. Si entra agua a estos elementos se corre el riesgo que se descompongan o sufra una descarga eléctrica.
- * Utilizar cable en una sola pieza, si existen uniones en las conexiones estas pueden producir un corto circuito.
- * No exponer los cables ni las conexiones eléctricas al calor, aceite, bordes afilados o partes en movimiento, ya que los cables dañados pueden producir descargas eléctricas o un corto circuito.

C. SEGURIDAD PERSONAL

- * No operar el equipo si se encuentra cansado, bajo el efecto de alcohol o drogas.
- * Usar vestimenta adecuada, no usar ropa holgada, ni collares, aretes, relojes, si tiene cabello largo usar cofia para mantenerlo recogido.
- * No subirse a la estructura de la máquina por ningún motivo, pueden ocurrir caídas o lesiones.
- * Evitar el uso de audífonos, celulares o algún otro equipo que funcione como distractor para el operador.
- * Hacer uso correcto del equipo de protección personal si se va a realizar algún mantenimiento a la máquina.
- * Si se realiza algún cambio de modelo o componente del equipo ya sea, eléctrico, mecánico o gas se debe de desenergizar, cortar suministro de gas y detener la máquina por completo para evitar accidentes.
- * Mantener las extremidades alejadas de todas las partes en movimiento.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of injury, read all instructions carefully.

Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire, serious bodily injury, amputation, and/or damage to the machine.

A. WORK AREA SAFETY

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas increase the risk of accidents.
- Do not operate the equipment without first checking all gas connections using a soap-and-water solution to ensure there are no leaks that could cause an explosion.
- Keep children, customers, and unauthorized personnel away from the electrical and mechanical operation of the equipment.
- It is recommended to maintain a minimum clearance of one (1) meter (approximately 3 feet) around the machine to ensure safe and proper operation.

B. ELECTRICAL SAFETY

- Machinery connections must match the appropriate power outlets.
- Do not use adapters for switches, as this may result in electric shock.
- Do not expose switches and/or electrical connections to rain or moisture. Water intrusion may cause equipment failure or electric shock.
- Use a single, continuous power cable. Spliced or joined connections may result in a short circuit.
- Do not expose cables or electrical connections to heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged cables may cause electric shock or short circuits.

C. PERSONAL SAFETY

- Do not operate the equipment while fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose garments, necklaces, earrings, or watches. If you have long hair, use a hair restraint or hair net to keep it secured.
- Do not climb or stand on the machine structure for any reason. Doing so may result in falls or injury.
- Avoid using headphones, cell phones, or any other devices that may distract the operator.
- Use appropriate personal protective equipment (PPE) when performing maintenance on the machine.
- Before performing any modification or replacement of electrical, mechanical, or gas components, the equipment must be fully de-energized, the gas supply shut off, and the machine completely stopped to prevent accidents.
- Keep hands and all body parts away from moving components at all times.

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

PRECAUCIÓN | CAUTION

La siguiente simbología señala las medidas de seguridad que se deben de tener antes y después de poner en marcha el equipo.

The following symbols indicate the safety measures that must be taken before and after starting up the equipment.



PELIGRO CALIENTE Algunas partes de la máquina se encuentran calientes al estar en operación.
HOT HAZARD Some parts of the machine are hot while in operation.



CUIDE SUS MANOS No se deben introducir las manos al estar trabajando la máquina.
TAKE CARE OF YOUR HANDS Hands should not be inserted while the machine is working.



RIESGO ELÉCTRICO En la que puede sufrir descargas eléctricas, si no se cumplen las disposiciones de seguridad eléctrica.
ELECTRICAL RISK In which you can suffer electric shocks if you do not comply with the electrical safety provisions.



RIESGO DE ENGRANAJE Mantener las manos alejadas de las cadenas y engranes de la máquina.
GEAR RISK Keep your hands away from the chains and gears of the machine.



NO TAPAR ENTRADA DE AIRE DEL CAÑÓN Mantener las manos alejadas de la entrada de aire del cañón.
DO NOT COVER THE BARREL'S AIR INTAKE. Keep your hands away from the air inlet of the barrel.

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

INSTALACIÓN DE GAS Y ELÉCTRICA

A la salida del tanque del gas deberá ser instalado un regulador de alta presión modelo 10-080, con manómetro (0-7 Kg.), para así verificar la correcta presión de suministro, La tubería empleada para la conexión es de 3/4" de diámetro, ya sea de cobre tipo L o de tubo negro calibre 40.

La longitud de la tubería no debe exceder los 10 metros, desde la salida del tanque de gas. Se debe de instalar una tuerca unión entre la llave de paso y el regulador de baja presión. Antes de la máquina, se debe instalar un regulador de baja presión.

Verificar que la conexión eléctrica sea de 220v. Sin cortos circuitos ni cables sueltos o sin aislamiento.

GAS AND ELECTRICAL INSTALLATION

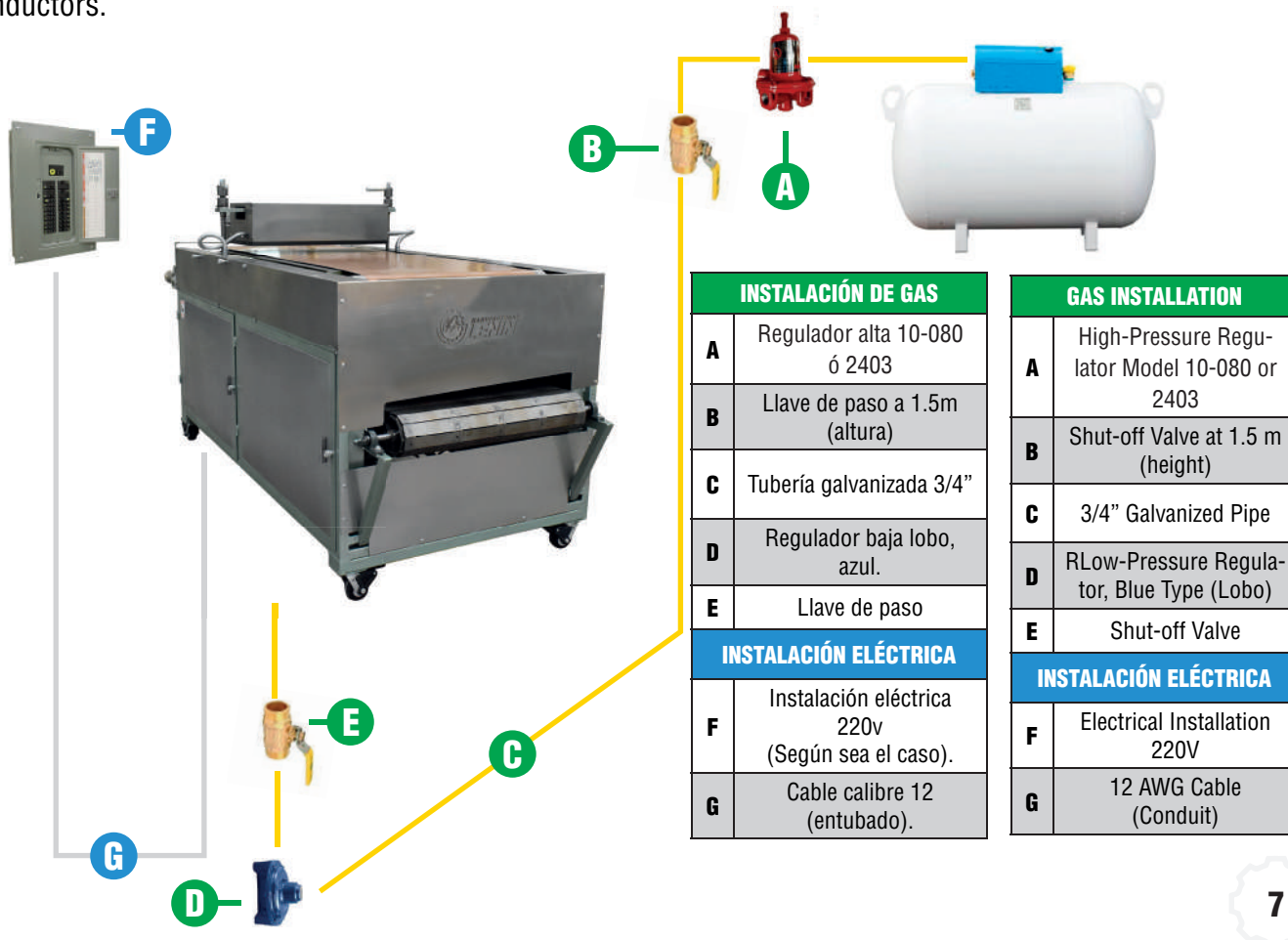
A high-pressure regulator, Model 10-080, equipped with a pressure gauge (0–7 kg/cm²), must be installed at the outlet of the gas tank in order to verify proper supply pressure.

The piping used for the gas connection must be 3/4" diameter, either Type L copper tubing or Schedule 40 black steel pipe.

The total length of the gas line must not exceed 10 meters (approximately 33 feet) from the gas tank outlet.

A union fitting must be installed between the shutoff valve and the low-pressure regulator. A low-pressure regulator must also be installed upstream of the machine.

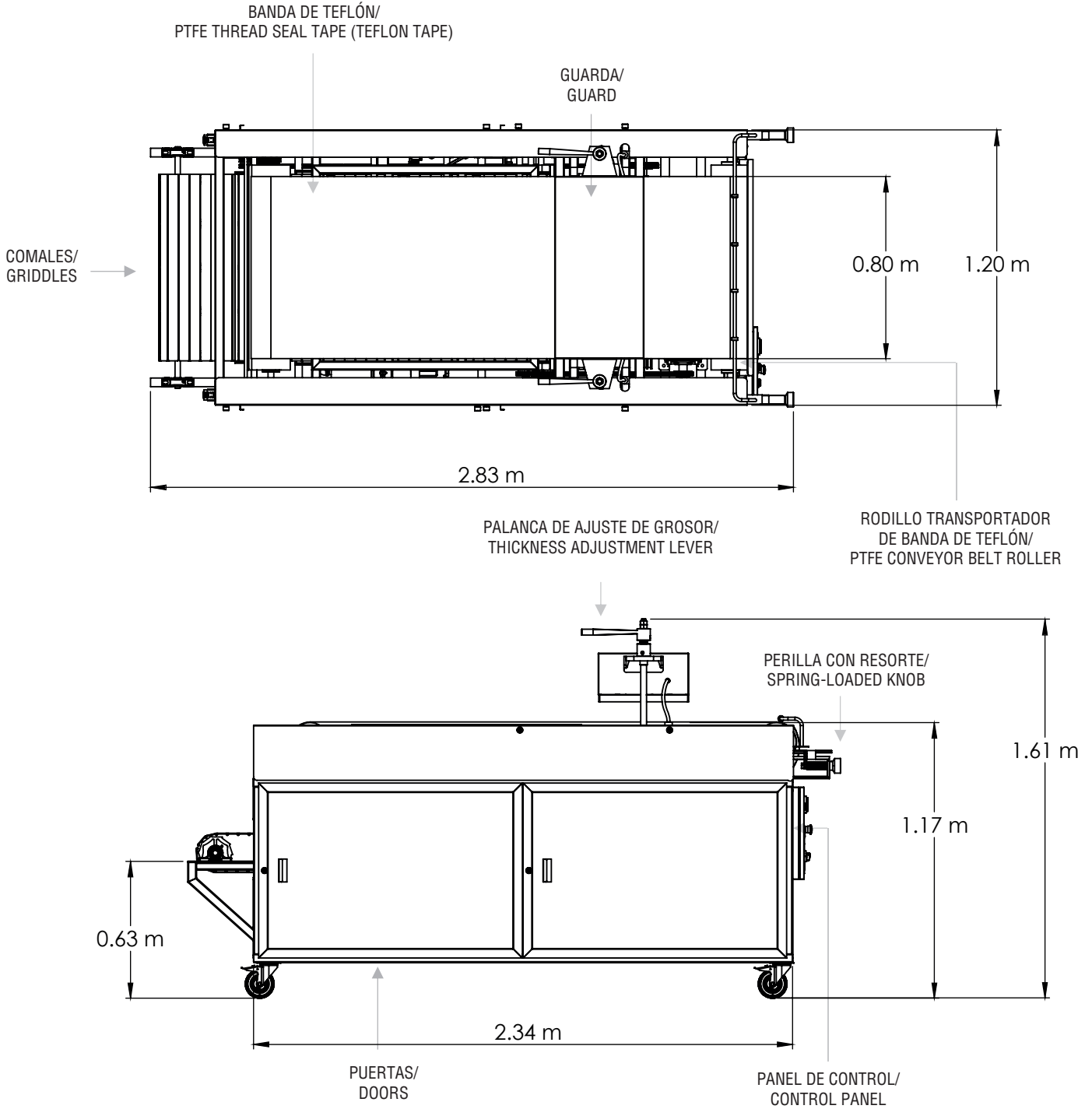
Verify that the electrical connection is 220V and that there are no short circuits, loose wiring, or uninsulated conductors.



PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

COMPONENTES | COMPONENTS



PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

ENCENDIDO MANUAL | MANUAL IGNITION



1

Conectar máquina al enchufe eléctrico y a toma de gas
Connect the machine to the electrical outlet and to the gas supply



2

Activar el variador de velocidad y espere a que inicie movimiento.
Turn on the variable frequency drive (VFD) and wait for the machine to start moving.



3

NO presionar botón de parámetros (p) ya que desprogramará el variador
Do NOT press the Parameter (P) button, as this will reset the variable frequency drive (VFD) settings.



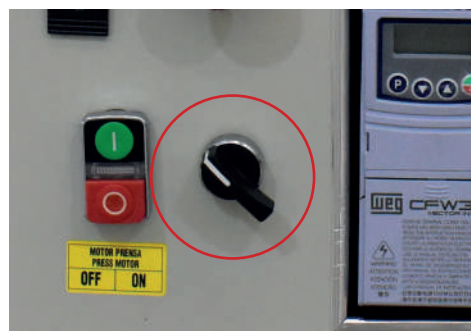
4

Ajustar la temperatura iniciar con 140°C posteriormente subir hasta 180°C
Adjust the temperature starting at 140°C, then gradually increase it up to 180°C



5

Activar motor de la prensa y espere a escuchar su accionamiento
Activate the press motor and wait until you hear it engage



6

Preparar el mechero para el encendido manual y Active el selector de flama
Set the flame selector switch to the desired position.

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

ENCENDIDO MANUAL | MANUAL IGNITION



7

Encender boquillas
Ignite the burner nozzles



8

Regular carburación con perillas de motoválvula
Adjust the carburetion using the solenoid valve control knobs



9

Regular grosor de textal: gire las dos palancas para regular el tamaño de la tortilla
Adjust dough thickness: turn both adjustment levers to set the desired tortilla thickness



10

Preparar testales
Prepare the dough portions (testales).



11

Colocar testal en banda siguiendo las guías para asegurar el espacio de expansión de la tortilla
Place the dough portion (testal) onto the conveyor belt, aligning it with the guides to ensure proper tortilla expansion clearance.



12

Verificar forma, grosor y redondez e iniciar producción.
Verify shape, thickness, and roundness, then begin production.

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

ENCENDIDO ELECTRÓNICO | ELECTRONIC IGNITION



1

Conectar máquina al enchufe eléctrico y a toma de gas
Connect the machine to the electrical outlet and to the gas supply



2

Activar el variador de velocidad y espere a que inicie movimiento.
Turn on the variable frequency drive (VFD) and wait for the machine to start moving.



3

NO presionar botón de parámetros (p) ya que desprogramará el variador
Do NOT press the Parameter (P) button, as this will reset the variable frequency drive (VFD) settings.



4

Encender el control de temperatura
Turn on the temperature controller



5

Ajustar la temperatura, iniciar con 140°C posteriormente subir hasta 180°C
Adjust the temperature starting at 140°C, then gradually increase it up to 180°C



6

Encender la Motoválvula
Turn on the solenoid valve

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL



7

Activar la válvula piloto y presionar el botón de encendido para encender los comales superiores
Activate the pilot valve and press the ignition button to light the upper griddles



8

Activar la válvula piloto y presionar el botón de encendido para encender los comales inferiores
Activate the pilot valve and press the ignition button to light the lower griddles



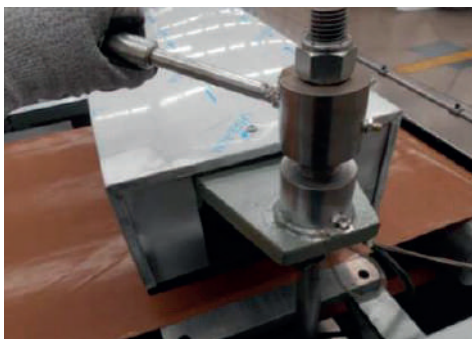
9

Activar la válvula de trabajo
Open the operating valve



10

Desactivar la válvula piloto
Close the pilot valve



11

Regular grosor de textual: gire las dos palancas para regular el tamaño de la tortilla
Adjust dough thickness: turn both adjustment levers to set the desired tortilla thickness



12

Preparar testales
Prepare the dough portions (testales).

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL



13

Colocar testal en banda siguiendo las guías para asegurar el espacio de expansión de la tortilla
Place the dough portion (testal) onto the conveyor belt, aligning it with the guides to ensure proper tortilla expansion clearance.



14

Verificar forma, grosor y redondez e iniciar producción.
Verify shape, thickness, and roundness, then begin production.

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA

ADVERTENCIA: La limpieza de la prensa MLTC 40 de burrito debe realizarse con la máquina en paro total y desenergizada para evitar accidentes tales como aplastamientos o descargas eléctricas.

MLTCH PRESS CLEANING

WARNING: Cleaning the MLTC 40 burrito press must be performed with the machine completely stopped and de-energized to prevent accidents such as crushing injuries or electric shock.

LIMPIEZA DE PRENSA MLTCH

1. Retirar excedente de masa en placa superior.
2. Limpiar la placa con agua, humedeciendo un trapo y pasando suavemente por la placa.
3. Realizar esta acción hasta que la placa se encuentre sin ningún residuo de harina o masa.
4. Limpiar panel de control, laterales, láminas, motor y botoneras.
5. Limpiar banda de teflón con trapo húmedo.

MLTCH PRESS CLEANING

1. Remove any excess dough from the top plate.
2. Clean the plate with water by dampening a cloth and gently wiping the surface.
3. Repeat this process until the plate is free of any flour or dough residue.
4. Clean the control panel, side panels, plates, motor, and push buttons.
5. Clean the PTFE (Teflon) belt with a damp cloth.

MANTENIMIENTO

Limpie la máquina antes y después de usarla.

La duración de las refacciones dependen del mantenimiento preventivo y cuidado que se tenga a la maquinaria. Mientras más frecuente se haga dicho mantenimiento, las piezas tendrán mayor tiempo de vida.

MAINTENANCE

Clean the machine before and after each use.

The lifespan of spare parts depends on the preventive maintenance and care given to the equipment. The more frequently maintenance is performed, the longer the parts will last.

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

LUBRICACIÓN

En la siguiente tabla se muestran las piezas, el tipo de lubricante y la frecuencia con que deben lubricarse las máquinas y sus partes.

LUBRICATION

The following table shows the parts, type of lubricant, and frequency at which the machine and its components should be lubricated.

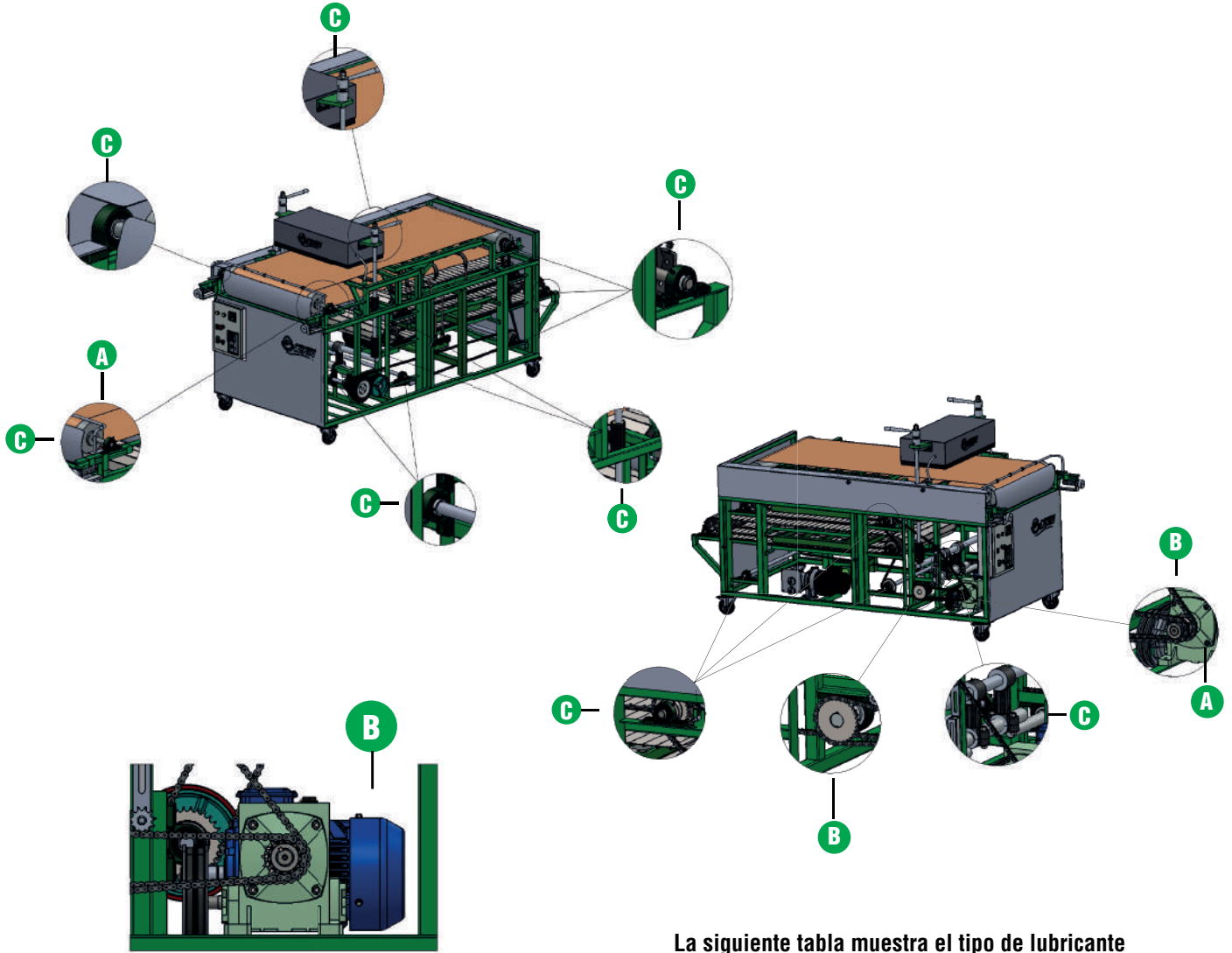
PIEZA	LUBRICANTE	PERIODO
Cadena	Grasa BAT 3	3 veces por semana
Chumaceras	Grasa BAT 3	Cada 3 días
Engranés	Grasa BAT 3	Cada semana
Reductor	Aceite SAE 80/90 mineral	Cada 3 meses

PART	LUBRICANT	INTERVAL
Chain	BAT 3 Grease	3 times per week
Bearings	BAT 3 Grease	Every 3 days
Gears	BAT 3 Grease	Weekly
Gearbox	SAE 80/90 Mineral Oil	Every 3 months

PRENSA MLTCH | MLTCH PRESS

MANUAL DE OPERACIÓN | OPERATION'S MANUAL

En las siguientes figuras se muestra la ubicación esquemática de las piezas que requieren lubricación.
The following figures show the schematic location of the parts that require lubrication.



Se recomienda hacer cambio de aceite cada tres meses. Se debe drenar el aceite usado y verter 400 ml de aceite SAE 250 nuevo o 80/90 mineral nuevo.

It is recommended to change the oil every three months. Drain the used oil and refill with 400 ml of new SAE 250 oil or new SAE 80/90 mineral oil.



La siguiente tabla muestra el tipo de lubricante a colocar en todas las partes de la máquina.
The following table shows the type of lubricant to be applied to all parts of the machine.

LUBRICANTE	LUBRICANT
A) Grasa BAT 3	A) BAT 3 Grease
B) Aceite SAE 80/90 mineral	B) SAE 80/90 Mineral Oil
C) Grasa BAT 3	C) BAT 3 Grease



SUCURSALES | BRANCHES

SAN LUIS POTOSÍ, SLP | ABASTOS

2a Poniente No. 139
Central de Abastos
TEL: +52 444 166 01 43
lenin.abastos@manufacturaslenin.mx

SAN LUIS POTOSÍ, SLP

Av. Salvador Nava Mtz. No. 236
Col. El Paseo
TEL: +52 444 166 01 43
lenin.sanluis@manufacturaslenin.mx

CD. VALLES, SLP

Blvd. Lázaro Cárdenas. No. 499
Col. Loma Bonita
TEL: +52 481 381 78 86
lenin.valles@manufacturaslenin.mx

PLANTA | HEADQUARTERS

AV. INDUSTRIAS #3655, ZONA INDUSTRIAL CP 78395 SAN LUIS POTOSÍ, SLP. MÉXICO



444 127 11 80



+52 444 129 29 79



info@manufacturaslenin.mx

TORTILLADORASLENIN.COM
MEXICANTORTILLAMACHINE.COM